

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 19004960
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 16.05.2019
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

108513

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la commande			Abschluss-Nr. Additions 550003951601		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intèr.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck			Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 4.065,60		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 3.225,60	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien						Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249		
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire				Menge Pièce Quantité					

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30451.02

300 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Diesel
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3144.61
Zeichnungsstand / -index: C012799 / 22.08.18
Ihre Artikelnr 2510314461
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 3.225,600 kg

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 18.05.19
Firma:

60 Stück à 0 Stück 660 kg
10 Stück à 30 Stück 180 kg

180229466
5009332761
QX

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 93199
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 234	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(6) Datum / Date 16.05.2019 (7) Relations-Nr.
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249		(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
		(13) Bordero-/Ladeliste-Nr.
		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 28.05.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 12:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19004958	150	TBA-500002		2510314661	1.650	1.650
LS 19004958	25	TBA-501494		2510314661	450	8.514
LS 19004959	30	TBA-501712		2510312060	330	330
LS 19004959	5	TBA-501494		2510312060	90	1.755
LS 19004960	60	TBA-500002		2510314461	660	660
LS 19004960	10	TBA-501494		2510314461	180	3.406

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum 280	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume 22,526	Summen 'sums 3.360	(28) 16.315
(31) Frankatur 01	(32) Warenwert SVS/RVS 101.052,14	(33) Versicherungswert Transp. assurance	
(35) Anlagen 1	(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.	1	8C1 0547
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.		(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.	
Datum 16.05.2019	Uhrzeit 09:00	Unterschrift	



1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Mazgini PT S.P.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl Telefon +43 5338 8426 Telefax +43 5338 8426-9000																																
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu I - 70026 Modugno Land/Pays Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Husova 17 . CZ-370 05 České Budějovice Tel. +420 385 700615 Fax +420 385 725281																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode Datum/Date				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																				
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umlang in m³ Cubage m³																														
40 COLLI				16315 kg																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 L A D E M I T T E L <table><tr><td></td><td>Beladestelle</td><td colspan="2">Entladestelle</td></tr><tr><td></td><td>erhalten</td><td>abgegeben</td><td>abgegeben</td></tr><tr><td></td><td>erhalten</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Europaletten</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Gitterboxen</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Sonstige</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Unterschrift</td><td></td><td></td></tr></table>				Beladestelle	Entladestelle			erhalten	abgegeben	abgegeben		erhalten				Europaletten				Gitterboxen				Sonstige				Unterschrift				
	Beladestelle	Entladestelle																																		
	erhalten	abgegeben	abgegeben																																	
	erhalten																																			
	Europaletten																																			
	Gitterboxen																																			
	Sonstige																																			
	Unterschrift																																			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Übernahmetemperatur: KUEHNE+NAGEL s.r.l.																																
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franc Unfrei Non Franc				21 Ausgefertigt in Etablie à 20 Via d. 24 Ausgefertigt am Etablie le 20																																
22 TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl Telefon +43 5338 8426 Telefax +43 5338 8426-9000 Husova 17 . CZ-370 05 České Budějovice (Signature et timbre du transporteur)																																
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts <table><tr><td>frachtpf. Gewicht In kg</td><td>Tarifstelle; Sonderabmachung</td><td>Güterarten</td><td>Währung</td><td>Frachtsatz</td><td>Beförderungsentgelt</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			frachtpf. Gewicht In kg	Tarifstelle; Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																								
frachtpf. Gewicht In kg	Tarifstelle; Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																															
26 Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 <table><tr><td>Ampl. Kennzeichen</td><td>Nutzlast in kg</td></tr><tr><td>Kiz PCA 0544</td><td></td></tr><tr><td>Anhänger KU 820WH</td><td></td></tr></table>			Ampl. Kennzeichen	Nutzlast in kg	Kiz PCA 0544		Anhänger KU 820WH																									
Ampl. Kennzeichen	Nutzlast in kg																																			
Kiz PCA 0544																																				
Anhänger KU 820WH																																				
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.